

Селия Лавджой
в мире фей

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Селия
и волшебная флейта

Тайна
мальчика из ниоткуда



Тайна мальчика из ниоткуда

КАРЕН МАККВЕСЧИН

#эксмодетство

Москва
2023

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44
М15

Karen McQuestion

SECRETS OF THE MAGIC RING

Copyright © 2011 by Karen McQuestion
This edition published by arrangement with Taryn Fagerness
Agency and Synopsis Literary Agency

Иллюстрация на обложке *Евгении Кобозевой*

Макквесчин, Карен.
М15 Тайна мальчика из ниоткуда / Карен
Макквесчин ; [перевод с английского
А. Тихоновой]. — Москва : Эксмо, 2023. —
256 с. — (Селия Лавджой в мире фей).

ISBN 978-5-04-157725-4

Однажды Пол находит очень красивое волшебное кольцо. Оно может исполнить любое желание, но только одно. И загадывать нужно осторожно, ведь изменить ничего нельзя... Подобную ошибку когда-то совершил мальчик по имени Генри. Теперь он остался совершенно один — без друзей и родителей... И лишь бабушка, всю жизнь прожившая в этом городке, знает, в чём его секрет. Как Генри всё исправить? И сможет ли Пол ему в этом помочь?

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44

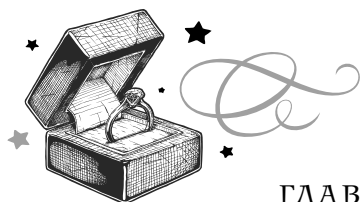
© Тихонова А.,
перевод на русский язык, 2023
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-157725-4

*Посвящается Джеку,
который думает, что он
мой любимчик.*

Карен Макквесчин

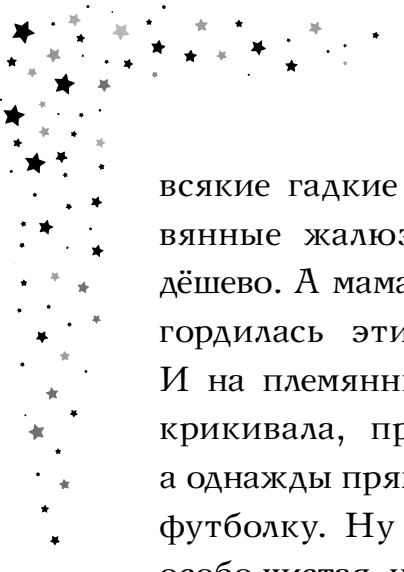




ГЛАВА 1

Пожалуй, самым счастливым — и самым неожиданным — событием в жизни Пола стал тот момент, когда тётя Вики предложила подарить ему на девятый день рождения бассейн. Мама аж подавилась чаем со льдом, когда услышала эту новость. Причём бассейн обещал быть просто потрясающим, с водной горкой и доской для прыжков.

Родители не сразу согласились. Они ещё не доверяли тёте Вики. Раньше она вела себя отвратительно. Делала



всякие гадкие замечания, мол, деревянные жалюзи на окнах выглядят дешёво. А мама, между прочим, очень гордилась этими новыми жалюзи! И на племянника Вики нередко покрикивала, прогоняла из комнаты, а однажды прямо приказала переодеть футболку. Ну да, футболка была не особо чистая, но ей-то какая разница? К сожалению, подчиниться всё равно пришлось — папа встал на её сторону. Конечно, тётя Вики была очень красивая, но с ужасным характером.

Так вот, родители Пола обещали подумать над её предложением, а потом обсудили его один на один, не подозревая о том, что сын их подслушивает.

— Ну и что, что Вики богачка? — говорил папа. — Всё равно как-то неправильно принимать такой дорогой подарок. Неизвестно, что она там задумала!

Мама смотрела на вопрос иначе.

— Знаешь, она ведь изменилась. И по-моему, в этот раз искренне хочет нам помочь.

Они ещё долго разговаривали, а после этого несколько дней царило затишье. Пол уже потерял надежду, когда однажды вечером за ужином родители сказали ему, что решили согласиться.

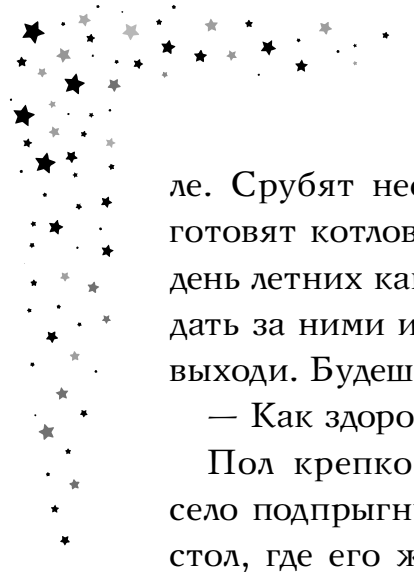
Мальчик аж вскочил со стула от восторга.

— Правда?! У нас будет бассейн? Ух ты!

Он так обрадовался, что буквально визжал от счастья. Пол обожал плавать, но до общественного бассейна ехать было слишком далеко, и семья редко туда заглядывала. И вот теперь у него появится свой собственный, прямо на заднем дворе!

Мама с папой обменялись улыбками, довольные реакцией сына.

— Правда, — сказал папа. — Рабочие приедут уже на следующей неде-



ле. Срубят несколько деревьев, готовят котлован. Как раз на первый день летних каникул. Можешь наблюдать за ними из дома, но на улицу не выходи. Будешь только мешаться.

— Как здорово! Спасибо, мам, пап!

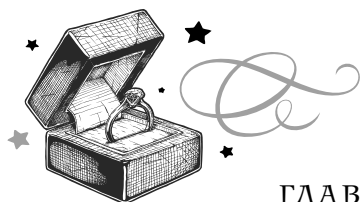
Пол крепко обнял родителей, весело подпрыгнул и уселся обратно за стол, где его ждала тарелка запечённой рыбы с картошкой.

— Запомни сам и скажи своим друзьям, что плавать можно только под надзором взрослых, — строго сказала мама. — Не балуйтесь в воде и не толкайтесь. А то не дай бог кто утонет или голову разобьёт!

Она очень любила обо всём переживать.

— Ладно, ладно, — поспешно обещал Пол, накалывая кусок печёной картофелины на вилку. — Баловаться нельзя, понял.

Ох, скорее бы его уже построили! Вот это будет жизнь!



ГЛАВА 2

В первый день школьных каникул рабочие начали рыть яму для бассейна, и Пол пригласил в гости свою подругу Селию. Она была на год его старше, но жила совсем неподалёку, на краю деревенской дороги. Между их домами лежал густой лес, и ребята любили там играть. А вот сегодня решили посмотреть на то, как строится бассейн. Они сели у выхода на террасу, скрестив ноги, и глядели на рабочих через стеклянную дверь. Можно сказать, получили места в первом ряду! Мохнатый пёс Клем улёгся рядом,

и Селия потрепала его по мягким ушам.

— Какой ты умница, — проворковала она и погладила Клема по спине. Тот лениво зевнул и вытянул лапы.

Территорию разметили ещё накануне, и четыре столбика обозначали углы. Пол уже прогулялся по периметру, фантазируя о том, как бассейн будет выглядеть, когда его достроят. Наконец-то мечта воплотится в реальность!

Рабочие в оранжевых жилетах и касках громко перекрикивались, а ребята наблюдали за тем, как они валят деревья. Пол даже удивился, как быстро спилили стволы.

— Ух, как с ними расправились! — воскликнул он.

Селия покачала головой, и светлые волосы упали на её хмурое лицо.

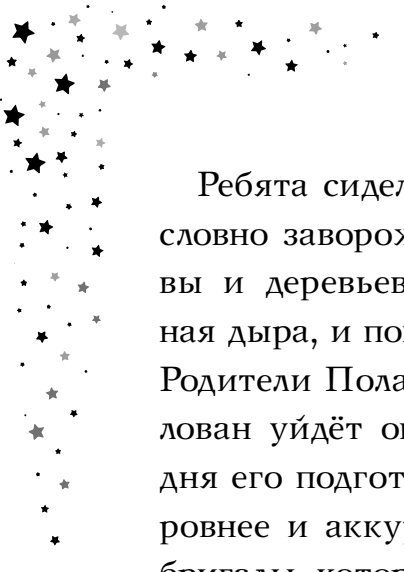
— Бедные деревья! Они даже не знали, что их ждёт... как грустно!

«Типичная Селия, — подумал Пол. — Печётся обо всякой ерунде». Ну кого заботят чувства деревьев?! И вообще, главное, что у него скоро появится бассейн. Он ёрзал по полу, не в силах усидеть на месте, и чуть не опрокинул миску с крендельками.

— Ну, иногда приходится жертвовать деревьями, чтобы получить бассейн, — рассудил он вслух.

Рабочие оттащили ветви в сторону, к дробилке. Мама поспешила к ним — спросить, оставят ли ей древесную стружку для сада. Пол с Селией остались смотреть, как копают яму. Один из рабочих даже помахал им рукой, когда снял ограждающую ленту с кольшков.

Друзья помахали ему в ответ. Двигатель экскаватора заревел, и металлическая пасть ковша принялась загребать землю, словно шоколадную крошку. Голосов рабочих больше не было слышно из-за шума.



Ребята сидели у террасы всё утро, словно замороженные. На месте травы и деревьев теперь зияла огромная дыра, и повсюду валялись камни. Родители Пола говорили, что на котлован уйдёт около двух дней. Сегодня его подготовят, а завтра сделают ровнее и аккуратнее для следующей бригады, которая выложит плитку.

После обеда за Селией пришла мама, и Пол с сожалением оставил своё «место в первом ряду». Родители его подруги владели игрушечной фабрикой «Мир Лавджоев» и сегодня обещали показать своё новое уникальное изобретение. Пола тоже пригласили на него посмотреть, и он сразу согласился. Ему уже доводилось бывать на фабрике, и мальчик знал, как там весело. Сотрудники обожали их с Селией, угощали вкуснятинами, и частенько удавалось заполучить парочку бесплатных игрушек. Правда,

сегодня было немного обидно уходить из дома. Мало ли, он пропустит самое интересное?! Вот казалось, ещё вчера ровным счётом ничего не происходило, а теперь раз — и два интересных события бок о бок! Жалко, поздно отказываться ехать на фабрику. Его мама скажет, что он поступает некрасиво, и насильно вытолкнет за дверь!

В «Мире Лавджоев» Пол на время забыл о бассейне. Папа Селии придумал новую игрушку: волшебную палочку-флейту. Все сотрудники ахали и охали, пока он её демонстрировал.

— Ну как тебе? — спросил потом мистер Лавджой.

— Выглядит очень весело, — вежливо ответил Пол, делая вид, будто ему понравилось. Очевидно же, это игрушка для девчонок! Хотя здорово она мигает разными красками, когда на ней играют, тут не поспоришь.